



## 安全理事会

Distr.  
GENERALS/1997/224  
14 March 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH秘书长依照安全理事会第1088(1996)号决议  
提出的报告

## 一、 导言

1. 本报告依照1996年12月12日安全理事会第1088(1996)号决议第28段提出。本报告概述自1996年12月9日我的前任提出上一次报告(S/1996/1017)以来联合国波斯尼亚—黑塞哥维那特派团(波黑特派团)的活动。本报告还提供同一时期联合国系统在波斯尼亚—黑塞哥维那活动的最新概况。

2. 1997年2月11日,凯·艾德先生(挪威)开始担任我的特别代表和联合国波斯尼亚—黑塞哥维那行动协调员。3月3日,曼弗雷德·塞特纳先生接任为国际警察工作队(警察工作队)专员。

## 二、特派团1996年12月9日以来的活动

国际警察工作队

3. 警察工作队人数依然保持为核定的1 721人,由于监测员轮调加入或退出特派团,人数略有浮动(见附件)。警察工作队从分设在3个区域14个地区的54个工作站开展工作。由于莫斯塔尔的紧张局势加剧,在高级代表决定在该地设立区域办事处之后,警察工作队已指定莫斯塔尔为第四个区域。这样就保证了警察工作队的区域与高级代表的区域保持一致,应能进一步改善对各项活动的协调。

4. 警察工作队的主要重点依然是监测全国各地的警察活动。另一个重点是难民返回隔离区内的村庄。警察工作队与稳定部队、联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)和高级代表办事处合作,参加了一些国际住房委员会,以处理要求返回这些地区的申请。警察工作队不得不将大量资源用于计划返回的村庄,经过其努力,斯普斯卡共和国警察已返回这些村庄。

5. 在1997年2月14日《波斯尼亚—黑塞哥维那和平总框架协定》附件2所设仲裁法庭宣布裁决之前的数日内,布尔奇科地区产生了紧张局势。宣布裁决之前,警察工作队增加了在该区域的人力,并征得联邦和斯普斯卡共和国内政部长同意在示威时维持秩序,以防止在宣布裁决后发生暴力行为。

6. 对联邦警察继续进行改组。2月在萨拉热窝设立了第一个新的县警察部队,4月将设立其他县警察部队。在各地对新招募的警察顺利进行了审查和训练。由于警察人数减少--仅萨拉热窝就减少近900人,警察部队中仅保留经专业训练的警察。

7. 在警察工作队大力协助下,1月份已完成合并联邦内政部的计划。目前正在执行合并以前波斯尼亚人和克族人各自设立的政府部门的进程。

8. 在斯普斯卡共和国,根据1996年12月4日和5日在伦敦举行的第二次和平执行会议(“伦敦会议”)的结论,1月31日内政部向警察工作队提出了改进和改组警察的计划。这项计划中包括警察工作队所提大部分改组建议,但是未表示将公布可能成为警察者的姓名,斯普斯卡共和国认为这是“国家机密”。警察工作队工作人员正在与斯普斯卡共和国当局协商,鼓励他们纠正这一缺点。

9. 3月中旬在爱尔兰为联邦和斯普斯卡共和国负责保卫波斯尼亚—黑塞哥维那主席团成员的多种族警察小组举办了爱尔兰警方应警察工作队的请求设计的执行首长(要人)保卫培训班。这是第一次有两个实体的警察同时参加的培训活动。

10. 在波斯尼亚人前往西莫斯塔一个墓地扫墓期间发生暴力事件后,警察工作队于2月中旬第一次调查了当地警察侵犯人权的事件。警察工作队的报告记载了

波斯尼亚克族警察的严重违规以及双方的维持治安做法不符专业标准,这份报告已交给高级代表,随后高级代表提出一系列要求,要国家和地方官员采取行动(S/1997/201)。警察工作队报告的主要调查结果也提交给安全理事会(S/1997/204),安理会在1997年3月11日的主席声明中(S/PRST/1997/12),除其他外,表示完全支持高级代表办事处从该报告中得出的结论,并要求负责当局,尤其是西莫斯塔尔的负责当局,立即执行有关结论。

11. 3月6日和7日在维也纳举行的布尔奇科执行会议上,我的特别代表提出了在布尔奇科由国际警察维持治安的建议。这些建议考虑到仲裁裁决要求以远远超过该国其他地区的认真程度监测、改组和重新培训布尔奇科地区的警察。执行会议赞同的这些建议提出除了迅速开展警察改组、培训和人权活动外,每支警察巡逻队在管辖范围内工作时配备1名警察工作队监测员。执行这些建议需要增加部署186名警察工作队监测员,加上11名文职人员。

12. 可以回顾一下,伦敦会议结论中赋予警察工作队调查当地警察部队侵犯人权事件的额外职责。安全理事会在1996年12月12日第1088(1996)号决议中赞同了这些额外任务。我的前任在1996年12月9日的报告(S/1996/1017)中曾表示,他将在警察工作队专员评估了伦敦会议各项要求所涉问题之后提出增加警察工作队人数的建议。

13. 警察工作队专员在充分评估后确定,为顺利完成人权调查、监测地方警察、加强警察培训、警察改组和制订民主原则的准则等额外和现有的任务,警察工作队必须从一支主要具有一般职能的警察部队转变为一支具有大批专门领域警察专家的部队。然而,警察工作队仍需要在全国保持充分的监测能力,以便对实地活动进行必要的监督,防止违反人权和民主警务的国际标准。警察工作队还需要继续监测重要地点,如莫斯塔尔、隔离区内的安置区和局势仍非常紧张的其他地区。

14. 警察工作队已开始了合并人员的进程,在警察问题不多的社区撤消工作站,用人数较少的小分队代替。然而,专员估计,即使作这些管理上的改进,如果警察工

作队要有足够的人员执行其人权、培训和改组方面的任务,如果不使它的监测能力降低到可接受的水平之下,则警察工作队将需要增加120人。

## 民事

15. 总共有49名民事干事部署在波黑特派团总部、四个区域总部(萨拉热窝、巴尼亚卢卡、莫斯塔尔和图兹拉)及设在帕莱的一个联络处。四个区域各地设有地区办事处,以便保证最大的实地覆盖面。

16. 民事部分各单位向警察工作队提供支助,就当地政治事件和动态进行分析和提出报告,并提供斡旋以便在当地建立信任和解决问题。

17. 最近民事干事的特别任务包括:在宣布仲裁裁决期间部署到布尔奇科,在波斯尼亚—黑塞哥维那全境协助警察工作队的调查工作,协助高级代表办事处和难民专员办事处缓解图兹拉周围隔离区内的紧张局势;以及加强莫斯塔尔的国际合作。民事干事也继续充当高级代表办事处、稳定部队、欧洲安全与合作组织(欧安组织)和其他国际组织成员了解地方情况和参考资料的初始联系点。

## 排雷行动中心

18. 伦敦会议的结论包括由波斯尼亚—黑塞哥维那当局承诺负责,组织非军事排雷行动,并在排雷行动中心协助下,于1997年1月31日之前设立一个具有充分代表性的波斯尼亚—黑塞哥维那排雷委员会。该委员会的宗旨是:为从事排雷行动的实体提供资源,维持一个中心数据库和制图设施,为排雷行动订立标准以及对跨越实体间边界线的排雷项目进行协调。虽然部长理事会设立了一个工作组负责提出关于设立该委员会的建议,但理事会仍未就该工作组的建议采取行动。

19. 排雷行动中心除鼓励和协助当局设立该委员会外,已经采取主动以解决造成1996年排雷行动计划拖延执行的各种问题。排雷行动中心的区域办事处以及由两个实体设立的办事处预期将于3月底投入工作。

20. 排雷行动中心继续协助欧洲委员会、世界银行、美利坚合众国政府和挪威人民援助会实施其各自的排雷方案。已经与稳定部队建立密切的联络,而稳定部队已向排雷行动中心提供一名联络官。稳定部队将把它设在萨格勒布的防雷宣传组迁到萨拉热窝排雷行动中心办事处,而且它的每个多国师都将派遣联络官到排雷行动中心以促进资料的交流和分析。

21. 预期到1997年5月15日,将有约1 000名排雷人员在由排雷行动中心协调的各方案工作。这一数字远远低于1996年11月联合国联合呼吁所订立的2 000人目标。因此亟需进一步的自愿捐助,以训练和聘用更多的排雷人员,并使现有各方案能持续到1997年5月15日以后,因为届时现有资金将用完。

### 信托基金股

22. 依照安全理事会第900(1994)号决议设立并于1996年从萨拉热窝特别协调员办事处转至波黑特派团的信托基金股继续监测在萨拉热窝的52个现行项目,其中许多项目已接近完成。该股也管理速效基金,该基金已为萨拉热窝的四十多个小型项目提供资金。自1994年以来存入该基金的2 050万美元中,约有250万美元仍未投入使用,现在将这笔款项编入方案以支助参与萨拉热窝重建的联合国各机构。

## 三、联合国系统的活动

### 联合国开发计划署

23. 1997年1月中旬,联合国开发计划署最后确定了波斯尼亚—黑塞哥维那的国别合作框架。该合作框架包括三个主要方面:地区发展,以在社区一级建立能力,促进切实有效地利用建设和发展资源;支助国家的可持续的人力开发重建方案;在不同的决策级别上提供政策咨询支助。开发计划署目前在上述地区进行一系列项目,其中包括在波斯尼亚—黑塞哥维那西北部的地区/社区发展项目,以及一个促进波斯尼亚与意大利各城市和区域直接协作的项目。在保健、教育、就业和农业部门也正在

进行一系列项目,并为拟定中、长期过渡战略提供政策咨询支助。对司法部门也在提供支助。

### 联合国教育、科学及文化组织

24. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)为了在联邦的学校中设立公民教育方案,已经与欧洲委员会、美国新闻处(美新处)和美国教师联合会建立了合作伙伴关系。它还为墨胡里奇、桑斯基莫斯特和比哈奇的学校筹备修建项目。此外,教科文组织还完成了对斯普斯卡共和国教育系统的第二次全面调查,并与国际管理小组合作,协助当局确定重建学校方面的优先次序,以供提请国际捐助机构援助。在文化遗产方面,教科文组织正在拟定莫斯塔尔老城的修复计划。

### 联合国人权事务高级专员

25. 联合国人权事务高级专员办事处已组织人权委员会特别报告员三次前往斯普斯卡共和国、波斯尼亚中部和莫斯塔尔区域进行视察。其中特别重视加强法治、回返权、易受伤害群体的状况、以及基于宗教、种族和政治原因的歧视的问题。办事处还为联合国失踪人员专家提供行政和技术支助。

26. 联合国人权事务高级专员办事处参与了旨在加强人权机构间合作的努力,特别是高级代表主持的国际人权组织指导委员会的工作。办事处的人权专家对一个试验性的监测项目进行指导,并参与了旨在加强法治的建立机构的努力和主动行动。已与联邦监察员建立了密切的合作关系,并与其进行了联合视察。办事处继续为警察工作队的监测员提供人权方面的训练。

### 联合国难民事务高级专员办事处

27. 在本报告所述期间,难民专员办事处继续执行《波斯尼亚—黑塞哥维那和平总框架协定》的附件7。工作重点是编制一份关于1997年难民和流离失所者遣返和回返波斯尼亚—黑塞哥维那的工作文件。这份文件是要供将于1997年3月20日在

日内瓦举行的遣返波斯尼亚—黑塞哥维那问题协商会议讨论,载有难民专员办事处规划返回工作时所用的一系列假设和资料。在同两个实体当局、东道国和有关组织磋商下,这份文件将在四月初定稿,成为难民专员办事处未来一年行动的基础,并且将在必要时加以调整,以反映实地情况的演变。它也将成为持久解决整个区域,包括克罗地亚和南斯拉夫联邦共和国的难民和流离失所者问题的行动计划的一部分。这个区域计划将载有一系列解决方法,包括遣返、返回原籍地、自愿迁移、融入当地社会和在外定居。

28. 这份关于波斯尼亚—黑塞哥维那的文件优先重视从国外遣返和流离失所者返回本族人占多数的地区(就是波斯尼亚的穆斯林返回联邦目前由波斯尼亚人管理的地区,波斯尼亚克族人返回联邦目前由波斯尼亚克族管理的地区,以及波斯尼亚塞族人返回斯普斯卡共和国)。然而,它预见难民专员办事处将继续努力,促进国内流离失所者返回他们在两实体内从前居住地区,尽管其本族人在这些地区不占多数。将继续执行返回隔离区的程序,并且在仲裁法庭对布尔奇科地区内实体间边界线争端作出裁决后,将拟订返回布尔奇科的程序。

29. 所有建立信任措施都在1996年开始,诸如实体间的公开汽车业务;关于返回问题的当地工作组会议,以及流离失所人前往家园地区进行评价访问这些措施也将继续进行。

30. 由于非洲需要收集与遣返和返回一个地方有关的一切资料,并使庇护国、地方当局、难民、流离失所者、国际组织和非政府组织等都能容易地取得这些资料,难民专员办事处正在萨拉热窝设立一个遣返资料中心,该中心将在三月底前运作。该中心将作为分享资料的资料交换所,以确保遣返是有计划的,适当顾及收容所的容纳能力、进行中的重建工作和有无基本的基本设施,以及影响遣返的安全和人权因素。

## 世界银行

31. 世界银行已增加对波斯尼亚—黑塞哥维那的援助,以便为紧急经济重建项目提供资金。现已核准重建医院、为新的小企业供资和为外国投资者的投资承保非商业性风险的新项目。世界银行还完成了重振森林部门和木材加工业项目和支助学校重建项目的筹备工作。截至1996年年底,世界银行已核准16个波斯尼亚—黑塞哥维那的紧急重建项目,承付大约3.58亿美元减让性资金,其中业已付款2亿多美元,用于支助重建和平衡国际收支。

32. 1997年,世界银行打算继续积极提供援助,旨在维持经济重建,支助难民回返,建立经济增长所需的机构,并帮助波斯尼亚—黑塞哥维那向市场经济过渡。世界银行的支助议程上列有帮助银行和企业改组和私有化项目以及与电力、运输和天然气部门的重建项目同时进行的建立可行的公共财政结构的项目。所有这些项目将使两个实体都受益。世界银行还在筹备一个特别针对斯普斯卡共和国的重建行动,以重建住房、供水和供电基础设施并支助小规模农业。

## 世界粮食计划署

33. 世界粮食计划署(粮食计划署)已开始执行其新的波斯尼亚—黑塞哥维那粮食援助方案战略,对象是社区最易受伤害的成员,确保他们收到所需的粮食援助。鉴于许多人的情况已经改善,现在正与有关地方当局一起进行受益人总量的重新评估。由于这次评估和对受益人重新归类,受益人总量将从1996年11月的200多万人减少到本月的大约170万人。随着重新评估的继续,这一数字还会进一步减少。此外,粮食计划署的目标是鼓励并使受益人能够摆脱直接粮食施舍。现在正在评估是否可以利用粮食援助商品来支助一些小规模短期活动,以创造就业机会和促进自给自足。

34. 粮食计划署还向全国各地112000多个非常易受伤害的个人提供补充食品。



这些方案将持续到冬季结束。

### 世界卫生组织

35. 世界卫生组织(卫生组织)已着手进行几项旨在促进各族和解的保健活动。保健专业团体在卫生组织的引导和鼓励下,已开始举行会议,解决具体的保健问题。各级卫生当局已就能够更好地向全体人民提供保健服务的正规保健机制举行了讨论。在最高级别,两个实体改革和改组保健系统的战略计划中正在详细拟订这些机制。以家庭医疗原则为基础的综合保健法草案已近完成。

36. 卫生组织继续与卫生部门进行协调并监测健康状况。向地方当局提供了公共保健指导。各分部门的卫生工作人员正在接受培训和支助。一些身心康复方案正通过基于社区的康复模式进行。

### 四、意见

37. 在本报告所述期间,由北约组织领导的执行部队已经撤退,其法定继承者--和平稳定部队(稳定部队)已建立并部署。目前稳定部队是波斯尼亚-黑塞哥维那现今脆弱和平的主要保证人。对这一脆弱和平有两个主要威胁:一是联邦伙伴之间继续存在摩擦;二是联合机构内两实体之间的摩擦。

38. 波斯尼亚-黑塞哥维那的当局在国际社会的协助下,仍然处于“稳定”或“巩固”阶段的头三个月。在一些领域,尤其是在根据《波斯尼亚-黑塞哥维那宪法》建立联合机构方面,已经取得值得赞扬的进展。但在其他领域,进展仍然极为缓慢。在实地,不同族裔之间持续存在着紧张局势,这反映在当流离失所者试图返回家园时,经常发生暴力事件。2月10日莫斯塔尔的事件只是最近的一个例子,说明国际社会的集体决心面临着严重挑战。如果要使联合机构和联邦的机构能够在具有必要信心和相互信任的环境中开展工作,就必须对付这些挑战。

39. 对联合国来说一个十分重要的领域是,与起诉应对1991年以来前南斯拉夫

境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭合作。在该领域,《和平协定》附件1A的五个签署者中有四个尚未遵守其在《协定》中作出的基本承诺。我只能再次表示深信,如果没有正义,波斯尼亚—黑塞哥维那就不可能有真正的和平。如果涉嫌犯有极其恶劣罪行的人能够肆无忌惮地逍遥法外,和解就不可能牢固扎根。国际社会必须解决这个问题。

40. 2月14日宣布的布尔奇科仲裁裁决认定斯普斯卡共和国当局尤其应该履行义务,因为迄今为止该当局一直不愿在该实体的其他地区履行义务。这些义务是保证行动自由、难民回返和改组警察。如果安全理事会同意警察工作队应该按在维也纳举行的布尔奇科执行会议的建议执行国际警察的任务,那就需要按上文第11段所述增加资源。因此,我建议安理会核准将波黑特派团核定人数按拟议增加186名警察和11名文职人员。

41. 然而,我必须告诫,警察工作队在布尔奇科地区执行拟议的任务时必须与稳定部队密切合作。警察工作队的主要任务将是建立一支不分种族、代表该地区全体人民利益的地方警察部队。警察工作队将仍然是一支无武装的队伍,没有逮捕权。因此,将需要国际社会协同一致不断提供支持,以确保所有各方在实现仲裁裁决的目标方面发挥各自的作用。当地警察可以受到训练,其活动可以得到监测,并可受到指导。然而,与莫斯塔尔的情况一样,布尔奇科警察计划的成功与否最终将取决于当地的当局以及国际社会确保这些当局履行承诺的决心。

42. 安全理事会第1088(1996)号决议赞同警察工作队增加人权调查任务。2月10日莫斯塔尔事件之后的调查已证明警察工作队执行这种任务十分有用。如上文第13段和第14段所述,警察工作队专员已确定,要执行这些额外任务,工作队还需要增加120名警察。因此,我建议安全理事会考虑核准此项增加,使警察工作队能够履行其扩大的人权任务,而又不影响其在全国履行基本监测职能的能力。

43. 关于建议警察工作队增加306名警察和11名文职人员所涉经费问题的说明在本报告增编中印发。

44. 最后,我向我的前任特别代表伊克巴尔·里扎先生和警察工作队前任专员彼得·菲茨杰拉德先生致敬。他们在该行动的第一年期间为波黑特派团的工作作出了无私的贡献。我也向许多能干的男女工作人员致敬。他们尽心尽力,代表联合国为国际社会促成波斯尼亚—黑塞哥维那持久和平的努力作出贡献。

1997年3月10日\*

国际警察工作队(警察工作队)的组成

阿根廷	39
奥地利	24
孟加拉国	21
保加利亚	48
加拿大	5
丹麦	37
埃及	25
爱沙尼亚	9
芬兰	12
法国	99
德国	151
加纳	89
希腊	5
匈牙利	31
印度	80
爱尔兰	31
约旦	90
马来西亚	8
尼泊尔	137
荷兰	51
尼日利亚	16
巴基斯坦	127
波兰	24

葡萄牙	50
俄罗斯联邦	37
塞内加尔	51
西班牙	47
瑞典	39
瑞士	2
土耳其	26
乌克兰	33
大不列颠及北爱尔兰联合王国	1
美利坚合众国	<u>160</u>
共计	<u>1 605</u>

---

\* 由于轮调,民警监测员人数可能会有变动。

- - - - -